



Beschlussniederschrift Nr. **3**
des Bürgermeisters in Ausübung der Befugnisse
des Gemeindeausschusses.

Verbale di deliberazione n. **3**
del Sindaco nell'esercizio delle funzioni della
Giunta comunale.

Beschluss vom **30.05.2024 - 17:00 Uhr**

Deliberazione del **30.05.2024 - ore 17:00**

GEGENSTAND:

**EDV-Digitalisierung - Bekanntmachung PNRR
M1C1I1.4 Maßnahme 1.4.3 - „Digitale Dienste
und digitale Bürgerdienste - Anwendung der
App „IO“ - Gemeindenverband - CIG
B1F1884B51 - CUP B81F24000060006**

OGGETTO:

**EDP-Digitalizzazione - Bando PNRR M1C1I1.4
Misura 1.4.3 - „Servizio e cittadinanza digitale”
misura “Adozione app „IO“ - Consorzio dei
Comuni - CIG B1F1884B51 - CUP
B81F24000060006**

Der Bürgermeister

Il Sindaco

Dominik Alber

hat sich in Ausübung der Befugnisse des
Gemeindeausschusses, gemäß Art. 54, Abs. 6
des Kodex der örtlichen Körperschaften der
Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit
R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, im Rathaus zur
Behandlung des obigen Gegenstandes
eingefunden.

presso il municipio nell'esercizio delle funzioni
della Giunta comunale come previsto dall'art.
54, comma 6 del Codice degli enti locali della
Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato
con L.R. del 03.05.2018, n. 2, procede alla
trattazione dell'oggetto suindicato.

Beistand leistet der Gemeindesekretär,

Assiste il Segretario comunale, sig.

Dr. Klaus Wielander



DER BÜRGERMEISTER		IL SINDACO	
Vorausgeschickt, dass		Premesso che	
<ul style="list-style-type: none"> die Gemeinde einen Integrationsdienst mit der AppIO-Plattform für die Benachrichtigungen im Zusammenhang mit Bürgerdiensten einzurichten beabsichtigt, die über die vom Gemeindenverband bereitgestellte elixForms-Plattform verwaltet werden; 		<ul style="list-style-type: none"> il Comune intende realizzare un servizio di integrazione con la Piattaforma AppIO per le notifiche relative ai servizi al cittadino, che vengono gestiti tramite la piattaforma elixForms messa a disposizione dal Consorzio dei Comuni; 	
<ul style="list-style-type: none"> diese Plattform vom Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeit verwaltet und der Gemeinde zur Verfügung gestellt wird; 		<ul style="list-style-type: none"> tale piattaforma è gestita e messa a disposizione al Comune dal Consorzio dei Comuni, nell'ambito delle sue attività istituzionali previste dal suo statuto; 	
<ul style="list-style-type: none"> diese Plattform über eine Schnittstelle für die AppIO-Plattform verfügt; 		<ul style="list-style-type: none"> tale piattaforma dispone di un connettore per la Piattaforma AppIO; 	
<ul style="list-style-type: none"> der Gemeindenverband die notwendigen Integrationsdienste für regionale und nationale Plattformen wie myCIVIS, Südtiroler Einzugsdienst, PND, PDND, PagoPA, AppIO entwickelt, wartet und allen Südtiroler Gemeinden zur Verfügung stellt; 		<ul style="list-style-type: none"> il Consorzio dei Comuni sviluppa, mantiene e mette a disposizione di tutti i Comuni altoatesini i necessari servizi di integrazione per le piattaforme regionali e nazionali, come myCIVIS, Alto Adige Riscossioni, PND, PDND, PagoPA, AppIO; 	
<ul style="list-style-type: none"> der Gemeindenverband diese Dienstleistungen auf die spezifischen Bedürfnisse der Südtiroler Gemeinden spezialisiert hat, indem die Bedürfnisse der Gemeinden gebündelt werden, um eine Skaleneffizienz zu gewährleisten, die ein Höchstmaß an Effizienz, Wirksamkeit und Kostengünstigkeit der entwickelten Produkte bietet; 		<ul style="list-style-type: none"> il Consorzio dei Comuni ha specializzato tali servizi sulle esigenze specifiche dei comuni altoatesini, mettendo a fattore comune le esigenze dei comuni stessi, così da garantire un'economia di scala in grado di offrire massima efficienza, efficacia ed economicità dei prodotti sviluppati; 	
<ul style="list-style-type: none"> dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen – Next Generation EU – finanziert wird und die Finanzierung mit Genehmigungsdekret Nr. 131 – 2 / 2022 PNRR genehmigt wurde. 		<ul style="list-style-type: none"> la presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea – Next Generation EU – e che il finanziamento è stato approvato con decreto di approvazione n. 131 – 2 / 2022 PNRR. 	
<p>Auf der Grundlage dieser Überlegungen wurde der Gemeindenverband als derjenige Anbieter identifiziert, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die oben erwähnten Größenvorteile und die Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen genutzt werden.</p>		<p>Sulle base di tali considerazioni, è stato individuato il Consorzio dei Comuni, come il fornitore che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala sopra citate e della messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei Comuni della provincia di Bolzano.</p>	
<p>Der Südtiroler Gemeindenverband, der im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen aufscheint, hat einen Voranschlag unterbreitet, welcher dem Ansuchen entspricht.</p>		<p>Il Consorzio dei Comuni che risulta dall'elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano, ha presentato un preventivo conforme alla richiesta.</p>	
Nach Einsicht in das Angebot des Südtiroler		Vista l'offerta del Consorzio dei Comuni della	

<p>Gemeindenverbandes für die Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 „Anwendung der Plattform „IO“, welches über das Portal „Elektronische Vergaben“ am 30.05.2024 geöffnet worden ist, zum Preis von 595,00 € + 22% MwSt. = 725,90 €.</p>	<p>Provincia di Bolzano che è stata aperta sul portale “Gare telematiche” in data 30/05/2024 per servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.3 “Adozione piattaforma “IO” all'importo complessivo di 595,00 € + 22% IVA = 725,90 €.</p>
<p>Gegenwärtig gehalten, dass die angebotenen Preisbedingungen nach angestelltem Preisvergleich oder ähnlichen Vertragsleistungen als durchaus angemessen bzw. als besonders günstig zu betrachten sind.</p>	<p>Tenuto presente che le condizioni offerte, fatti i debiti raffronti con forniture identiche o similari, appaiono senz'altro convenienti e rispettivamente particolarmente favorevoli.</p>
<p>Gegenwärtig gehalten, dass die wesentlichen Vertragsklauseln im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten sind.</p>	<p>Tenuto presente che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d’incarico.</p>
<p>Aus diesen Gründen wird es als richtig erachtet, dem Südtiroler Gemeindenverband den Auftrag zu erteilen und das Verfahren zur Gewährleistung der Dienstleistung für die Dauer gemäß dem vereinfachten technischen Bericht einzuleiten.</p>	<p>Ritenuto giustificato, per questi motivi, di conferire l'incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano e di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di cui alla relazione tecnica semplificata.</p>
<p>Gegenwärtig gehalten, dass der Gemeindegemeinsekretär mit Beschluss Nr. 128 vom 20.03.2023 als Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 31 des GvD. Nr. 50/2016 auch für die Maßnahmen des staatlichen Wiederaufbauplans (PNRR) ernannt worden ist.</p>	<p>Tenuto presente che con delibera n. 128 del 20/03/2023 il segretario comunale è stato nominato come responsabile unico di procedimento ai sensi dell’art. 31 del Dlgs. n. 50/2016 anche per interventi riguardanti il Piano Nazionale di ripresa e resilienza (PNRR).</p>
<p>Gemäß Art. 21-ter Abs. 2 L.G. Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 L.G. Nr. 16/2015, unbeschadet der Bestimmung gemäß Artikel 38 L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Vereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.</p>	<p>Rilevato che, ai sensi dell’art. 21-ter, comma 2, L.P. 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all’art. 2 comma 2 della L.P. 16/2015, fatta salva la disciplina di cui all’articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all’adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall’ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.</p>
<p>Festgestellt, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt und deshalb wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen.</p>	<p>Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire e perciò la stazione appaltante procede all’affidamento attraverso il sistema telematico provinciale.</p>
<p>Festgestellt, dass die Auftragssumme unter 140.000,00 Euro (Dienstleistungen und Lieferungen) liegt und somit gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstaben b), und Abs. 3 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 ein Direktauftrag erteilt werden kann.</p>	<p>Constatato che l'importo complessivo dell'incarico è inferiore a 140.000,00 Euro (servizi e forniture) e pertanto può essere effettuato un affidamento diretto ai sensi dell’art. 26, comma 1, lettere b), nonché comma 3 della L.P. 17.12.2015, n. 16.</p>
<p>Darauf hingewiesen, dass die Voraussetzungen im Sinne der Gemeindeordnung und die Zweckmäßigkeit für die Vergabe der genannten Lieferung im Wege der</p>	<p>Tenuto presente che sussistono i presupposti ai sensi dell’Ordinamento dei Comuni, nonché la convenienza per l’assegnazione della fornitura in via</p>

freien Vergabe bestehen, da es sich um betraglich geringfügige Vertragsleistungen handelt und es zudem wegen der Beschaffenheit der Lieferung nicht zielführend erscheint, eine öffentliche oder beschränkte Ausschreibung vorzunehmen.	diretta, trattandosi di prestazioni di lieve entità ed in quanto, data la natura della fornitura, non appare conveniente il ricorso ad una pubblica gara o ad una licitazione privata.
Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung.	Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente.
Nach Einsichtnahme in das GVD 36/2023 (nachfolgend „Vergabekodex“).	Visto il Dlgs 36/2023 (di seguito “Codice degli appalti”).
Nach Einsichtnahme in das LG 16/2015 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe).	Vista la LP 16/2015 (Disposizioni sugli appalti pubblici).
Nach Einsichtnahme in das DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445.	Visto il D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445.
Nach Einsichtnahme in das GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“.	Visto il Dlgs. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”.
Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.	Visto il vigente regolamento sulla contabilità.
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag	Visto il bilancio di previsione.
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.	Visto il piano esecutivo di gesti.
Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:	Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:
<ul style="list-style-type: none"> fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: oR6dfj61/L0DiluFWwUTB2RfiwpuoyoMGmJGxqpHchY= vom 30.05.2024; 	<ul style="list-style-type: none"> parere tecnico con l'impronta digitale: oR6dfj61/L0DiluFWwUTB2RfiwpuoyoMGmJGxqpHchY= del 30.05.2024;
<ul style="list-style-type: none"> buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: sOjy53yyZYroHWEIGXqm1TeZ/XU+g2pRnyfs+FLV TNs= vom 30.05.2024. 	<ul style="list-style-type: none"> parere contabile con l'impronta digitale: sOjy53yyZYroHWEIGXqm1TeZ/XU+g2pRnyfs+FLV TNs= del 30.05.2024.
Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung.	Visto lo statuto comunale vigente.
Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.	Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.
Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.	Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.
BESCHLIESST	DELIBERA
1. den Südtiroler Gemeindenverband mit der Dienstleistung gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 „Anwendung der App „IO“, zum Preis von 595,00 € + 22% MwSt. = 725,90 € zu beauftragen und den Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;	1. di incaricare il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano con i servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.3 “Adozione app “IO” all'importo complessivo di 595,00 € + 22% IVA. = 725,90 € e di effettuare l'aggiudicazione attraverso il portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

2. die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;		2. di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;
3. gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt;		3. ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000;
4. den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen;		4. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza;
5. darauf hinzuweisen, dass im Sinne des Art. 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen für Vergaben bis zu einem Betrag von € 150.000,00, die über elektronische Instrumente abgewickelt werden, von der Agentur durchgeführt werden, die das zentrale telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer stichprobenartig kontrolliert;		5. di dare atto che, ai sensi dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015, i controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione per affidamenti fino ad un importo di € 150.000,00, svolti con strumenti elettronici, vengono effettuati dall'Agenzia che controlla centralmente a campione l'elenco telematico degli operatori economici;
6. festzuhalten, dass die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht durch die Europäische Union – NextGenerationEU finanziert wird:		6. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto dall'Unione europea – NextGenerationEU:

<i>Betrag Importo</i>	<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>UEB Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>
725,90 €	455 /	2024	01082.02 030200	10800

7. festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.		7. constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto, le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.
8. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.		8. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, approvato e sottoscritto

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO

DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO

Dominik Alber

Dr. Klaus Wielander

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

d3 Akt / atto: **3837**